

СЪВЕТЪТ НА ЕС ЩЕ РЕШИ ДАЛИ В БЪЛГАРИЯ ОБЩАТА ВАЛУТА ЩЕ СЕ КАЗВА "ЕВРО" ИЛИ "ЕУРО"

Публикуван на: 04-04-2007

Източник: [Портал Европа](#)



Еврокомисарят по многоезичието Леонард Орбан каза, че е наясно с дебата, който България води с Брюксел за наименованието на общата европейска валута. В специално интервю за Портал ЕВРОПА той обаче коментира, че желанието на страните-членки е общата валута да носи едно и също име на всички езици. "В крайна сметка решението ще бъде взето от Съвета", посочи Леонард Орбан.

Портал ЕВРОПА потърси еврокомисаря по многоезичието във връзка с новина във вестник "Сега" от тази седмица, че в средата на април у нас пристига делегация от Европейската централна банка (ЕЦБ), която ще преговаря с наши експерти как да изписваме на кирилица европейската валута. Вестникът писа още, че е възможно България да отстъпи по примера на Литва, Латвия, Малта, Словения, Гърция и Унгария, тъй като ЕЦБ може да използва това като формална пречка за влизането на страната в европейското икономическо пространство.

Леонард Орбан обясни, че всяка страна-членка на ЕС има право да представя своите стратегически или законодателни документи на всеки от 23-е официални езици на ЕС. В Комисията съответните документи се превеждат на английски, за да бъдат разглеждани. Ако страна-членка предпочете самостоятелно да представи документите си на английски, то "тя носи отговорност за превода". Когато текстът се разглежда в Комисията, винаги участва човек, който знае езика, на който е оригиналният документ, поясни Орбан.

Портал ЕВРОПА припомня, че България изпрати за одобрение в Европейската комисия (ЕК) на английски език Националната стратегическа референтна рамка (НСРР) и Оперативните програми (ОП). Зам.-министърът на финансите Любомир Дацов коментира пред Портал ЕВРОПА в средата на март, че "Ако Рамката се изпрати само на български, нищо не печелим. А както се казва - това не е и добър тон, определено."

Според румънския еврокомисар реалността сочи, че повечето заявки от новите страни-членки на ЕС за проекти по Структурните фондове се изготвят на английски език, въпреки че всички официални езици по правило са равни и могат да бъдат използвани за изготвяне на тръжната документация. Леонард Орбан смята, че английският се предпочита заради по-голямата му "ефикасност". Той поясни, че документите по ФАР са на английски, защото това е предприєдинителна програма, която сега приключва.

[Цялото интервю с Леонард Орбан вижте ТУК.](#)